



УДК 378.146:811.111

## Применение тестирования как эффективного средства контроля обученности иностранному языку у студентов инженерных направлений

В.В. Воног<sup>а</sup>, Е.А. Пономарева<sup>б</sup>, Т.В. Жавнер<sup>с</sup>

Сибирский федеральный университет, пр. Свободный 79, Красноярск, Россия

<sup>а</sup>vonog\_vita@mail.ru, <sup>б</sup>kolokolnikova88@mail.ru, <sup>с</sup>sttanya82@mail.ru

Статья поступила 16.03.2016, принята 28.04.2016

*В статье обосновывается роль тестового контроля при подготовке студентов инженерных направлений современного вуза для обучения иностранным языкам (на примере английского языка). В методике преподавания иностранных языков сохраняет актуальность проблема контроля умений и языковых навыков обучающихся. В этой связи представляется обоснованным использование формы тестов, в том числе теста в формате «задание с множественным выбором», который используется для оценки реализации компетентного подхода в высшей школе. По мнению авторов, применение тестирования в английском языке требует нового качественного осмысления в свете указанного подхода к изучению лексики и грамматики английского языка.*

**Ключевые слова:** коммуникативное тестирование; формы контроля; эффективность; обратная связь; задание с множественным выбором; виды тестов; апробация теста.

## Testing as an efficient means for controlling the level of foreign language acquisition among students of engineering majors

V.V. Vonog<sup>a</sup>, E.A. Ponomareva<sup>b</sup>, T.V. Zhavner<sup>c</sup>

Siberian Federal University; 79, Svobodniy prospect, Krasnoyarsk, Russia

<sup>a</sup>vonog\_vita@mail.ru, <sup>b</sup>kolokolnikova88@mail.ru, <sup>c</sup>sttanya82@mail.ru

Received 16.03.2016, accepted 28.04.2016

*The article is devoted to the role of the test control in teaching a foreign language to students of engineering majors (on the example of the English language). The problem of controlling learners' efficiency and language skills has always been relevant in the methods of teaching foreign languages. In this regard, testing is considered to be reasonable and includes multiple choice tasks, used for assessment of competence approach in higher education. According to the authors, testing of the English language requires new understanding in keeping up with competence approach to learning lexis and grammar of the English language.*

**Key words:** communicative testing; forms of control; efficiency; feedback; multiple choice tasks; types of tests; test approbation.

Происходящие изменения в сфере образования повысили требования к качеству контроля в целом и к проверке и оценке результатов обучения в частности. Вопрос об

организации проверки и оценки результатов обучения для получения достоверной объективной информации о состоянии и качестве учебных достижений важен не только для диагностирования достижений, но и для организации образовательного процесса при обучении иностранному языку (ИЯ) студентов. На сегодняшний день, как показал анализ программ курса ИЯ для вузов неязыковых специальностей (Кузнецова, Мусницкая, Павлова, 2004; Евдокимова, 2006; Полякова, 2006; Савицкая, 2006) и исследований в области контроля и оценки качества подготовки выпускников высших учебных заведений (Г.И. Витешева, Н.Ю. Гутарева, И.А. Денисова, Н.Ф. Ефремова, Е.В. Заруцкая, Н.Н. Кошелева, Л.Г. Мартыненко, А.В. Матиенко, В.П. Овчаренко, Д.А. Саховский, Т.В. Сказочкина), одной из самых широко используемых форм контроля и оценки является тестирование [1, с. 10].

В примерной программе по дисциплине «иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы) (2011 г.) в качестве контрольно-оценочных средств любой формы контроля предлагается применение тестов, результаты которых позволяют оценить сформированность конкретных коммуникативных умений по каждому виду речевой деятельности. Форма проведения теста ориентирована как на устное, так и на письменное решение учебно-коммуникативных задач.

Тестирование как метод педагогического исследования означает систему заданий, выполнение которых позволяет охарактеризовать уровень владения языком с помощью специальной шкалы результатов. Тесты также широко применяются для определения способностей, умственного развития и других характеристик личности [2, с. 279]. Благодаря тому, что данная форма направлена на предоставление количественной информации, анализируя которую, мы можем судить о результативности, отличительной особенностью и достоинством теста является его объективность.

На занятиях по иностранному языку у студентов инженерных направлений тестирование по праву может носить звание одной из важнейших форм контроля. Благодаря своему формату оно охватывает об-

ширные области знаний для проверки, и в то же время для его проведения с последующим озвучиванием результатов необходимы минимальные временные затраты.

Тесты по иностранному языку для студентов высших учебных заведений должны составляться с учетом Федерального государственного образовательного стандарта и включать в себя грамматические и лексические темы, представленные в рабочих программах и учебно-методическом комплексе дисциплины. Если говорить о студентах инженерных направлений, то отличительной особенностью тестов по иностранному языку и смежным дисциплинам будет включение специфической профессиональной лексической составляющей, характерной для определенной технической специальности. Грамматическая же составляющая имеет много общего с грамматикой общего курса иностранного языка. В зависимости от целей контролирующего, иностранные тесты (ESL, IELTS) основываются на возможности моделирования ситуаций общения, в которых по речевой деятельности испытуемого можно предсказать его поведение в ряде ситуаций реального общения. Профессионально ориентированный характер общения, которому обучают в неязыковом вузе, определяет профессиональную маркированность таких ситуаций [3, с. 76].

Существует некоторое количество видов тестов, используемых в практике преподавания ESL, например: *вопросы и ответы (questions and answers)*; *альтернативный вопрос или верно (неверно) (true – false)*; *монологическое высказывание (monologue)*; *заполнение пропусков (gap-filling, completion)*; *вопрос на соответствие или перекрестный выбор (matching)*; *диктант (dictation)*; *клоуз-тест (close test)*; *преобразование предложений (transformation)*; *переписывание предложения (rewriting)*; *перевод или межъязыковое перефразирование (translation)*; *эссе (essay)*; *задание с множественным выбором (multiple choice)* [4, с. 24]. Каждый из этих видов является универсальным по сути, т. е. его можно применять в различных тестовых категориях. Среди большого количества типов заданий, которые чаще всего используются для составления тестов у студентов бакалавриата инженерных направлений на занятиях иностранного языка, встречаются следующие.

При составлении тестов используются различные типы тестовых заданий [2, с. 283].

Ниже приводятся те из них, которые получили наибольшее распространение.

**Перекрестный выбор (matching technique).** Задание заключается в подборе пар из двух блоков по тем или иным признакам.

**Альтернативный выбор (true (false) choice).** Предлагается выбрать правильную форму.

Пример: Can you choose the correct Present tense verb to complete these sentences?

Metals ... greatly in their properties.

1) varies; 2) are varying; 3) vary.

**Множественный выбор (multiple choice).** Следует выбрать верный ответ из трех и более вариантов.

Пример: In five years we ... highly-qualified engineers.

1) were; 2) are; 3) will be; 4) have been.

Возможен также выбор неправильной формы.

Пример: In each of these lists, there is one word that should not be there. Can you find it?

1) metals, alloys, ferrous metals, structure; 2) concrete, clay, cement, masonry; 3) construction, structure, building, engineering.

**Упорядочение (rearrangement).** Такие задания используются для проверки умения составить связный текст из отдельных частей или предложение из данных слов.

Перечисленные тестовые задания называют избирательными, так как их выполнение связано с выбором правильного ответа из числа предложенных. Для получения надежной контрольной информации рекомендуется использовать не менее пяти примеров в каждом задании.

Следующие тестовые задания получили название «задания со свободно *конструируемым ответом*». Их преимущество по сравнению с избирательными состоит в том, что учащиеся не просто выбирают готовую форму из числа предложенных, но сами составляют ответ в соответствии с заданием.

**Завершение (completion).** Учащимся предлагается самостоятельно закончить предложение, руководствуясь смыслом.

**Подстановка (substitution).** Выполнение заданий предусматривает изменение формы слова либо структуры предложения в целом.

**Трансформация (transformation).** Предлагается изменить предложение согласно образцу.

**Внутриязыковое перефразирование.** Суть задания заключается в передаче своими словами содержания текста. Относится к числу наиболее эффективных видов тестовых заданий, так как при его выполнении предполагается не только понимание содержания текста, но и умение передать его смысл в соответствии с установкой.

Приведем пример тестового задания на множественный выбор, подготовленного для студентов Политехнического института Сибирского федерального университета (СФУ), обучающихся по направлению «технология транспортных процессов», в котором из четырех вариантов ответа необходимо выбрать один правильный.

Fuel consumption is how much petrol or diesel your car \_\_\_\_\_.

**A** use      **B** uses

**C** is using    **D** is used

В данном примере основное внимание сосредоточено на проверке знаний студентами грамматики, однако без знания лексики, связанной с транспортной тематикой, проблематично определить, какое грамматическое время необходимо использовать в данном предложении.

Для непосредственной проверки знания профессиональной лексики могут быть использованы задания с текстами по специальности с пропуском, который нужно заполнить, выбрав слово из нескольких предложенных вариантов. Такие задания, кроме того, проверяют умение читать и понимать профессиональные тексты. Например:

#### **Engine**

The purpose of a gasoline car engine is to 26) \_\_\_\_\_ gasoline into motion so that your car can move. Currently the easiest way to create motion from gasoline is 27) \_\_\_\_\_ the gasoline inside an engine (...).

26. **A** explode      **B** rotate

**C** convert      **D** transmit

27. **A** to explode    **B** to rotate

**C** to power      **D** to burn

Такие тесты, обычно в бумажном, печатном виде, составляются в нескольких вариантах, к которым, помимо самих тестовых заданий, имеются «ключи» или эталоны — правильные ответы, которые используются

преподавателем для быстрой и эффективной проверки выполненных студентами заданий.

Еще одним удобным видом тестирования является компьютерное тестирование, и конкретнее, тестирование при помощи электронных платформ. На базе СФУ есть возможность использовать с этой целью электронную обучающую платформу LMS Moodle, что дает дополнительные преимущества. Во-первых, у студента есть возможность пройти тест дистанционно, что экономит время и преподавателя, и самого студента, а также обеспечивает более эффективную работу со студентами заочной формы обучения и магистратуры. Во-вторых, вопросы электронного теста возникают в произвольном порядке, что способствует получению более честного и адекватного результата. В-третьих, проверка осуществляется компьютером, а не преподавателем. Это исключает возможность ошибки при проверке, выдает немедленный результат и экономит ресурс времени и труда.

Следует отметить, что с помощью тестов можно не только быстро проверить знание студентами лексики и грамматики иностранного языка, но также выявить, какие темы вызывают особое затруднение, чтобы в дальнейшем уделить им больше внимания.

Таким образом, у тестирования как формы контроля знаний студентов инженерных направлений по иностранному языку имеются неоспоримые достоинства: это быстрая, удобная форма контроля знаний у большого количества студентов, возможность охватить для проверки обширный объем изученного материала при ограниченном временном и материальном ресурсе.

Однако нужно выделить и существенные недостатки: в изучении иностранного языка тесты не дают возможности проверить умение студента применить знания в реальных коммуникативных ситуациях. Кроме того, невозможно проследить ход мышления студента при выборе ответов, в заданиях множественного выбора есть вероятность слепого угадывания ответа.

Тестирование как форма контроля студентов инженерных направлений на занятиях по иностранному языку в высших учебных заведениях является важным и значимым элементом в организации процесса обучения. Несмотря на имеющиеся недостатки, тестирование способно эффективно и объективно организовать проверку знаний студентов, экономя временной и трудовой ресурс преподавателя.

#### *Литература*

1. Яроцкая Л.В. Контроль в продуктивной парадигме лингводидактики: моногр. [Электронный ресурс]. Saarbrüchen: LAP, 2011. – 179 S. (10,2 п. л.). URL. [www.lap-publishing.com](http://www.lap-publishing.com) (дата обращения: 14.03.2016).
2. Щукин А.Н. Теория обучения иностранным языкам(лингводидактические основы): М.: ВК, 2012. 336 с.
3. Барышникова О.В. Методика контроля и оценки качества подготовки по иностранному языку в техническом вузе (английский язык): дис. ...канд. пед. наук. М., 2015. 252 с.
4. Воног В.В., Батурина Н.В., Жавнер Т.В. Тестирование в формате «Задание с множественным выбором» для студентов бакалавриата инженерных специальностей как вид контроля обученности английскому языку // Вестн. КемГУ. 2015. Т. 3. № 2. С. 23–26.